



# Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR KULTUS, JUGEND UND SPORT

## Berufsoberschule (SO, TO, WO)

### Zentral bereitgestellte Klassenarbeit Hörverstehen 2011 - Spanisch

#### Hinweise für Fachlehrerinnen und Fachlehrer

#### 1. Durchführungshinweise

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Arbeitszeit</b> | <b>45 Minuten (23. Februar 2011, 1. Unterrichtsstunde)</b><br>Wenn es bei mehreren Klassen räumliche oder personelle Engpässe gibt, kann der Hörverstehenstest auch in Teilgruppen nacheinander durchgeführt werden. Dadurch verlängert sich die Durchführungszeit. Es muss sichergestellt sein, dass die einzelnen Gruppen keinen Kontakt miteinander haben.   |
| <b>Aufgaben</b>    | <b>Drei Aufgabenteile:</b><br><b>Aufgabe 1 - Aussagen zum Text vervollständigen</b><br><b>Aufgabe 2 - Raster mit Lücken</b><br><b>Aufgabe 3 - Angeleitete Mediation</b><br>Die Schülerinnen und Schüler erhalten Aufgabenblätter, auf denen sie die Lösungen direkt eintragen. Konzeptpapier soll zur Verfügung gestellt werden.  |
| <b>Hilfsmittel</b> | Keine   |
| <b>Hinweise</b>    | <b>Insgesamt maximal 3 Wortangaben</b> durch die Fachlehrkraft. Die 3 Aufgaben werden nacheinander einzeln bearbeitet. Die Schülerinnen und Schüler hören jeden Text <b>zwei Mal</b> . Zwischen dem ersten und zweiten Hören ist eine Pause von <b>zwei Minuten</b> .<br><b>Vor dem ersten Hören lesen die Schülerinnen und Schüler die Aufgabenstellung durch.</b> Die jeweilige Dauer der Einlesezeit vor dem ersten Hören wird durch die Fachlehrkraft bestimmt und orientiert sich an der Länge der zu lesenden Aufgabenstellung.<br><b>Während des Hörens dürfen Notizen gemacht werden.</b> Die bearbeiteten Teilaufgaben sind vor der Bearbeitung der nächsten Teilaufgabe in einen Aktendeckel o. ä. zu legen und dürfen dann nicht mehr in die Hand genommen werden. |



## 2. Korrekturhinweise

- Die Note des Hörverstehenstests wird gemäß unten stehender Tabelle mit der Gesamtpunktezahl für alle Aufgaben ermittelt.

### Notentabelle

In der Hörverstehensaufgabe können insgesamt 25 Punkte erreicht werden, die nach folgender Tabelle in Noten umgerechnet werden.

Bei der Erstellung eines eigenen Hörverstehenstests sind auch andere Gesamtpunktezahlen möglich. Die Benotung muss sich jedoch an der Struktur der vorgegebenen Notentabelle (**50% der Gesamtpunktezahl = 4**) orientieren, da keine Sprachleistungen auf Spanisch erfolgen.

| Punkte | Note | Punkte      | Note       | Punkte | Note |
|--------|------|-------------|------------|--------|------|
| 25     | 1,0  | 14,5        | 3,6        | 4      | 6    |
| 24,5   | 1,1  | 14          | 3,7        | 3,5    | 6    |
| 24     | 1,2  | 13,5        | 3,8        | 3      | 6    |
| 23,5   | 1,3  | 13          | 3,9        | 2,5    | 6    |
| 23     | 1,5  | <b>12,5</b> | <b>4,0</b> | 2      | 6    |
| 22,5   | 1,7  | 12          | 4,2        | 1,5    | 6    |
| 22     | 1,8  | 11,5        | 4,3        | 1      | 6    |
| 21,5   | 1,9  | 11          | 4,5        | 0,5    | 6    |
| 21     | 2,0  | 10,5        | 4,6        | 0      | 6    |
| 20,5   | 2,1  | 10          | 4,7        |        |      |
| 20     | 2,3  | 9,5         | 4,8        |        |      |
| 19,5   | 2,4  | 9           | 5,0        |        |      |
| 19     | 2,5  | 8,5         | 5,1        |        |      |
| 18,5   | 2,6  | 8           | 5,2        |        |      |
| 18     | 2,7  | 7,5         | 5,3        |        |      |
| 17,5   | 2,9  | 7           | 5,5        |        |      |
| 17     | 3,0  | 6,5         | 5,6        |        |      |
| 16,5   | 3,1  | 6           | 5,7        |        |      |
| 16     | 3,2  | 5,5         | 5,8        |        |      |
| 15,5   | 3,3  | 5           | 6          |        |      |
| 15     | 3,5  | 4,5         | 6          |        |      |



---

### 3. Lösungshinweise

#### Aufgabe 1: Aussagen zum Text vervollständigen (12 Punkte)

#### TRANSCRIPCIÓN

**Reportero:** Hola y bienvenidos a nuestro programa «*Europa en tren*». Según un artículo de la prensa, los jóvenes españoles son los que más viajan en tren por Europa. El billete Inter Rail ha hecho interesante esta manera de moverse por Europa. Hoy entrevistamos a Pablo y María que nos hablan de su viaje.

**Reportero:** Hola Pablo hola María. ¿Qué tal?

**Pablo:** Bien, gracias.

**María:** Muy bien.

**Reportero:** Vale. Empezamos con las preguntas. ¿Cuánto duró el viaje y qué países visitasteis?

**Pablo:** Estuvimos viajando 22 días. Habíamos comprado un billete de Inter-Rail por 275 euros que nos permitió viajar por 30 países, pero decidimos visitar diez países.

**Reportero:** ¿Por qué diez países?

**María:** Porque pensamos que así teníamos más o menos dos días para visitar cada país y eso nos pareció un periodo correcto para conocer por lo menos algunas partes de esos países.

**Reportero:** ¿Cuánto tiempo necesitasteis para preparar el viaje?

**Pablo:** Estuvimos planificando el viaje durante un año. Leímos muchos libros y revistas sobre los países que íbamos a visitar... Discutimos bastante hasta que nos pusimos de acuerdo. También estuvimos trabajando para conseguir el dinero de los billetes y del viaje.

**Reportero:** ¿Cuánto dinero gastasteis aproximadamente por día?



**María:** Seis euros.

**Reportero:** ¿Solamente seis euros? ¿Cómo es posible?

**María:** Pues, muchas veces dormíamos en el tren para ahorrarnos el alojamiento.

**Reportero:** Ah, bueno, dormir en el tren es buena idea. ¿Tenéis alguna anécdota para contar?

**Pablo:** Yo me quedo con el recuerdo de una familia en Bélgica que nos invitó a comer en su casa ... Resulta que eran españoles ... ¡Y nos hicieron una paella en Bruselas!

**Reportero:** ¡Qué suerte! Y para terminar, ¿os gustaría dar algunos consejos a los jóvenes que quieren hacer un viaje como el vuestro?

**María:** Sí, pues ...es muy importante programar y planificar bien el viaje, las etapas, los gastos ... y no olvidar que un viaje Inter Rail es una gran aventura.

**Reportero:** Vale.

Pablo y María, gracias por asistir a nuestro programa «*Europa en tren*».

**Pablo:** Adiós.

**María:** De nada y adiós.

**Reportero:** Adiós y hasta la próxima en *Antena 3*.

### Aufgabe 1: Aussagen zum Text vervollständigen (12 Punkte)

Die in den Klammern angeführten Punkte sind als Vorschlag zu verstehen.

**1) Das Interrailticket kostet ...**

275 Euro. (1)

**2) Es berechtigt den Ticketinhaber ...**

30 europäische Länder zu bereisen. (1)

**3) Pablo und María berichten im Radiointerview, dass sie 22 Tage für ihre Reise**



**veranschlagt haben, weil ...**

*ihnen circa 2 Tage pro Land ausreichend erschienen, um Teile davon kennenzulernen. (2)*

**4) Zur Reisevorbereitung haben sie ...**

*Reiseberichte und Ratgeber gelesen, Informationen über die Länder, die sie besuchten, eingeholt und zusätzlich gearbeitet, um Geld zu verdienen. (3)*

**5) Sie haben durchschnittlich nur 6 Euro pro Tag verbraucht, weil ...**

*sie etliche Male im Zug geschlafen haben. (1)*

**6) Ein besonderes Erlebnis während ihrer Reise war, ...**

*dass sie in Belgien von einer spanischen Familie zum Paellaessen eingeladen wurden.*

*(2)*

**7) Pablo und María raten allen Jugendlichen, die solch eine Reise machen möchten, ...**

*dass die einzelnen Etappen und das Budget gut geplant sein müssen. (2)*

**Aufgabe 2: Raster mit Lücken (4 Punkte)**

**TRANSCRIPCIÓN**

**Comunicado 1:**

¡Atención! ¡Atención! Lamentamos comunicarles que el tren procedente de Salamanca con destino a Madrid, que ha salido a las 9:30 de Salamanca, va a llegar con media hora de retraso, hacia las 10:50 a causa de las obras que hay entre Salamanca y Ávila.

**Comunicado 2:**

¡Atención! ¡Atención! Rogamos a los señores pasajeros del tren con destino a Madrid tengan en consideración el cambio de andén. El tren va a salir del andén número 7 a las 10:55



**Hörverstehensaufgabe**  
**Berufsoberschule (SO, TO, WO)**

Spanisch

– Lösungsvorschlag –

Zentral gestellte Klassenarbeit 2011

Gesamtpunktezahl: 25

Seite 6/8

Die in den Klammern angeführten Punkte sind als Vorschlag zu verstehen.

- María und Pablo beginnen Ihre Interrailreise in Ávila, stehen auf dem Bahnsteig und hören folgende Lautsprecherdurchsagen.
- Sie hören die Durchsagen zweimal. Während des Hörens dürfen Sie sich Notizen machen.
- Ergänzen Sie in der unten stehenden Tabelle die fehlenden Informationen auf Spanisch.

| <b>Estación de trenes de Ávila</b> |  |
|------------------------------------|--|
| <i>Comunicado 1</i>                |  |
| <b>Hora de llegada del tren:</b>   | <b>10:50 horas (1)</b>                   |
| <b>Causa del retraso:</b>          | <b>obras entre Salamanca y Ávila (1)</b> |
| <i>Comunicado 2</i>                |  |
| <b>Andén n°:</b>                   | <b>7 (1)</b>                             |
| <b>Hora de salida del tren:</b>    | <b>10:55 (1)</b>                         |



---

### Aufgabe 3: Angeleitete Mediation (9 Punkte)

#### TRANSCRIPCIÓN

«Hola, habla María. Oye, siento la molestia pero resulta que estamos en la frontera con Francia y nos hemos dado cuenta de que hemos dejado la cámara en tu casa con todas las fotos del viaje.

¿Serías tan amable de enviármela a mi casa? Te paso la dirección:

María Jiménez Vega  
Calle Santo Tomás, 18, 7° B  
Código postal: 05003 Ávila  
España

Te lo repito:

María Jiménez Vega  
Calle Santo Tomás, 18, 7° B  
05003 Ávila  
España

Además díles a tus padres que queremos daros las gracias por los días tan estupendos que pasamos en vuestra casa. Sobre todo a tu madre por la la cena tan rica.

Y, no te olvides de que siempre sois bienvenidos a mi casa en Ávila.

Un beso, María.»



**Hörverstehensaufgabe**  
**Berufsoberschule (SO, TO, WO)**

Spanisch

– Lösungsvorschlag –

Zentral gestellte Klassenarbeit 2011

Gesamtpunktezahl: 25

Seite 8/8

---

Die in den Klammern angeführten Punkte sind als Vorschlag zu verstehen.

- Sie haben Pablo und María auf ihrer Europareise kennengelernt und sie zu sich nach Hause eingeladen. Beim Abschied tauschen Sie die Telefonnummern aus.
- Am nächsten Tag hört Ihre Mutter den Anrufbeantworter ab und findet eine Nachricht vor, die sie nicht versteht. Ihre Mutter bittet Sie, die Nachricht auf Deutsch zusammenzufassen.
- Sie hören die Nachricht zweimal. Notieren Sie auf Deutsch im unten stehenden Formular die wichtigsten Informationen.

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Wer ruft an?                   | <b>María (1)</b>   |
| Was ist passiert?              | <b>María und Pablo haben ihre Kamera bei mir zu Hause liegen lassen. (2)</b>             |
| Name und Adresse des Anrufers: | <b>María Jiménez Vega<br/>Calle Santo Tomás, 18, 7° B<br/>05003 Ávila<br/>España (3)</b> |
| Nachricht an die Eltern:       | <b>Sie bedanken sich für den schönen Aufenthalt und das gute Essen. (3)</b>              |